

METAL NARRATIVE  
--International Metal Art Exhibition

物  
西  
问  
东  
金  
世  
观  
界

— 国际当代金属艺术联展 —

Organizer: BR Gallery

NEW CRAFTS

Supporting Organizer: Beijing International Design Week

Academic Support: Sheffield Hallam University-Academy of Arts & Design

Tsinghua University

Art Advisor: Shangyi Zhou

Chief Planner: Hui Zeng

Curator: Sally Li, Xiaoxin Wang

Curator Advisor: Jackie Shi, Li Xiao Bai

Curator Assistant: Iris Dai, Xiahao Dai

Graphic Design: Yizhou Yao

Photography: Provided by the artists

主办单位：白瑞艺术空间

“薪技艺”学会

支持单位：北京国际设计周组委会

学术支持：英国谢菲尔德哈勒姆大学

清华大学美术学院工艺美术系

艺术顾问：周尚仪

总策划：曾辉

策展人：李蕤 王晓昕

策展顾问：时翀 李小白

策展助理：戴心茹 戴夏涵

平面设计：姚一舟

图片：艺术家本人提供



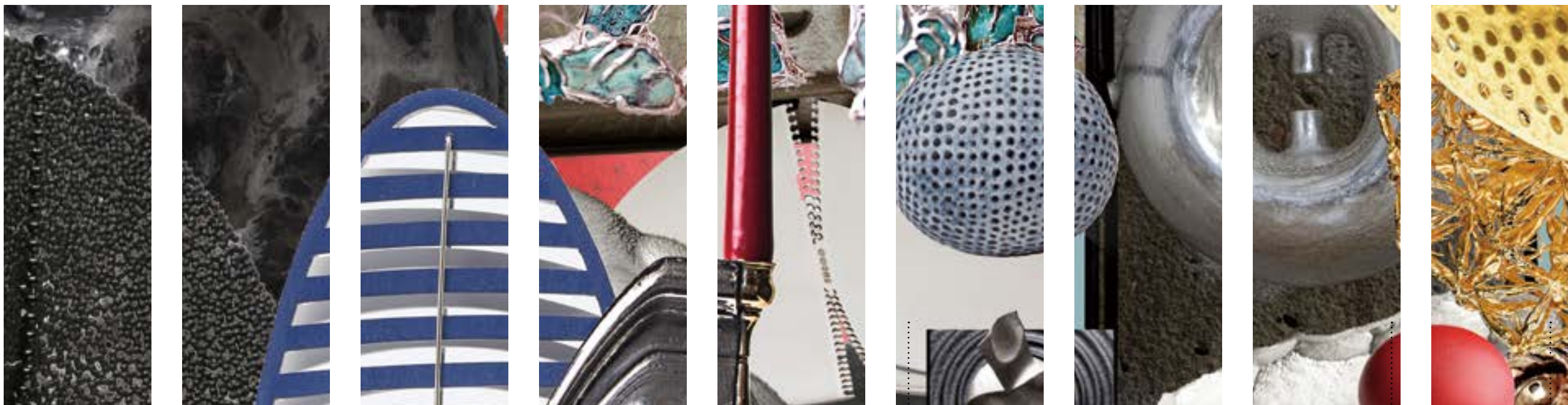
# Metal Narrative

## —International Metal Art Exhibition

# 物问西东 金观世界

—国际当代金属艺术联展

2020 年 09 月 20 日 -10 月 07 日  
中华世纪坛世界艺术展厅



# CONTENTS 目录

|       |       |    |
|-------|-------|----|
| 关于展览  | ..... | 06 |
| 英国艺术家 | ..... | 08 |
| 韩国艺术家 | ..... | 17 |
| 中国艺术家 | ..... | 19 |
| 合作项目  | ..... | 49 |

# Foreword

## 关于展览

很多经典的东西必定会成为人们的共识，只要是优秀的创意、设计，其文化和美学内涵必然会随着历史的发展提升，经济价值也一样。

——曾辉

根据格林哈等人的研究，我们使用与制作的物品并非中性，而是我们自身及文化价值观的体现。这也正呼应了曾辉先生所指出物件的创意、设计中所传达出的文化和美学内涵。虽然中西方有着一定的文化差异，但在手工造物的理解上却有着默契的共鸣。中国习惯使用“非物质文化遗产”一词来强调文化与工艺之间的辅车相依，而英国则使用“隐性知识”来强调工艺背后那些“不可视”的文化内涵。不论是“非物质”还是“隐性”，似乎都是在宣告着那些在日常中的手工造物，有着言说不尽的弦外之音。

同时，麦克卢汉提出了“媒介即讯息”的观点，从而启发我们将媒介自身的意义与造物人的创作行为进行整体性的思考，即媒介的意义如何驱动着造物人审美观念的生成和一系列漫长、赋有仪式性的造物行为。毋庸置疑的是，金属艺术这一回响了千年的工艺媒介，其意义更为深远。这也不禁让我们期待，传统金属艺术媒介的“讯息”，不论是来自文化传统，抑或是直接的个体经验，与当代造物人的智

性思考之间会产生怎样恰如其分的优美和鸣。

《物问西东·金观世界——国际当代金属艺术联展》将邀请来自英国、韩国的13位国际艺术家及30余位国内艺术家参与，从“共时性”和“历时性”两个维度对当代金属艺术进行展现。在“共时性”维度中，展览将对比性地展示来自东西方当代金属艺术家的作品，折射多元工艺文化在当代语境下的差异与共鸣。在“历时性”维度中，展览将呈现传统手工艺与当代艺术设计理念的邂逅，体现出传统物质文化与当下的动态关联。

正如英国金属艺术家 Maria Hanson 用她的研究与实践向我们提出，我们所拥有和使用的物品定义了我们是谁，同时提升了我们的日常体验。《物问西东·金观世界——国际当代金属艺术联展》希望提供观者一些途径，从而能够更加深刻地感受日常，倾听物品无声的细水长流。

策展人 李蕤 王晓昕



## 艾迪·托克 Adi Toch

艾迪擅长把传统的金属材料转换成各种各样的器物，这些器物仿佛是“自画像”：嘴巴圆嘟嘟的器皿似乎是在气鼓鼓地叹息；而有些肚子鼓鼓的器皿则看起来有些萎靡不振，好像吃太多了一样。无论是杯子、油罐、茶壶和水壶，还是将音响和容器相结合的装置，在她看来都是能与人产生互动的生命体，几乎所有的东西都是可以被人格化的。



设计师、金属艺术家和学者，英国皇家艺术学院及伦敦城市大学卡斯学院客座讲师，现任爱丁堡艺术学院教学研究员。曾获 2018 欧洲应用艺术大师奖，2018 英国金匠与精工艺大奖，2017 罗意威手工艺大奖等，作品被多个博物馆和画廊收藏。

## Angela Cork 安吉拉·科克

设计师、金属艺术家和兼职导师。现任英国当代银匠协会主席，2009–2013 金斯盖特工场信托基金受托人，荷兰齐尔弗尔博物馆举办的肖恩霍芬银器大奖评委，伦敦金匠公司 Liveryman。她是金匠博览会和 COLLECT 国际应用艺术博览会的常客，许多英国著名的画廊都展出过她的作品。

她的花瓶系列采用了非常简单、干净的设计，花朵被优雅地安放在花瓶之中。她关注的是物体的视觉元素与其周围及内部空间的平衡。这一系列作品的灵感源于日本园林的建筑和形式，作品里清晰的线条、纯净的几何美学风格是其最易于辨识的特质。



## 克里斯·奈特 Chris Knight

艺术家、金匠、雕塑家、公共艺术家和学者。伦敦金匠公司 Liveryman，皇家艺术学会会员和委员会成员，英国当代银匠协会前任主席。谢菲尔德哈勒姆大学高级讲师，现为金属制品和珠宝研究生导师。他的作品被广泛收藏于世界各地的许多重要博物馆和公共收藏品中，并多次获奖。

“容器”是表达和交流其所属时间和文化的工具，亦是“文明社会的载体”，这一系列的作品便延续了这一观念。作品从一幅直观的、与乡村和城市景观中的线条和结构相呼应的素描线条开始，通过计算机辅助设计和熟练的金属工艺技艺，草图被转化为三维物体。作品提示我们不仅要思考那些周遭事物被赋予的价值，还要思考该如何理解它们在日常生活中的作用和情感意义。



## David Clarke 大卫·克拉克



设计师、金属艺术家和学者，英国皇家艺术学院、瑞典工艺美术与设计大学及南京艺术学院客座讲师。作品曾多次入选英国“Collect”设计展，获各类国际奖项，并被多个博物馆和画廊收藏。

克拉克经常被称为“金工界的恐怖分子”，他在创作具有吸引力、智慧和挑战性的银器方面享有很高的声誉。克拉克的作品善于打破传统银器根深蒂固的造型，而这种创新与突破通常是极具颠覆性的。这种出人意料的造型和非常规の設定使他的作品出类拔萃且与众不同。

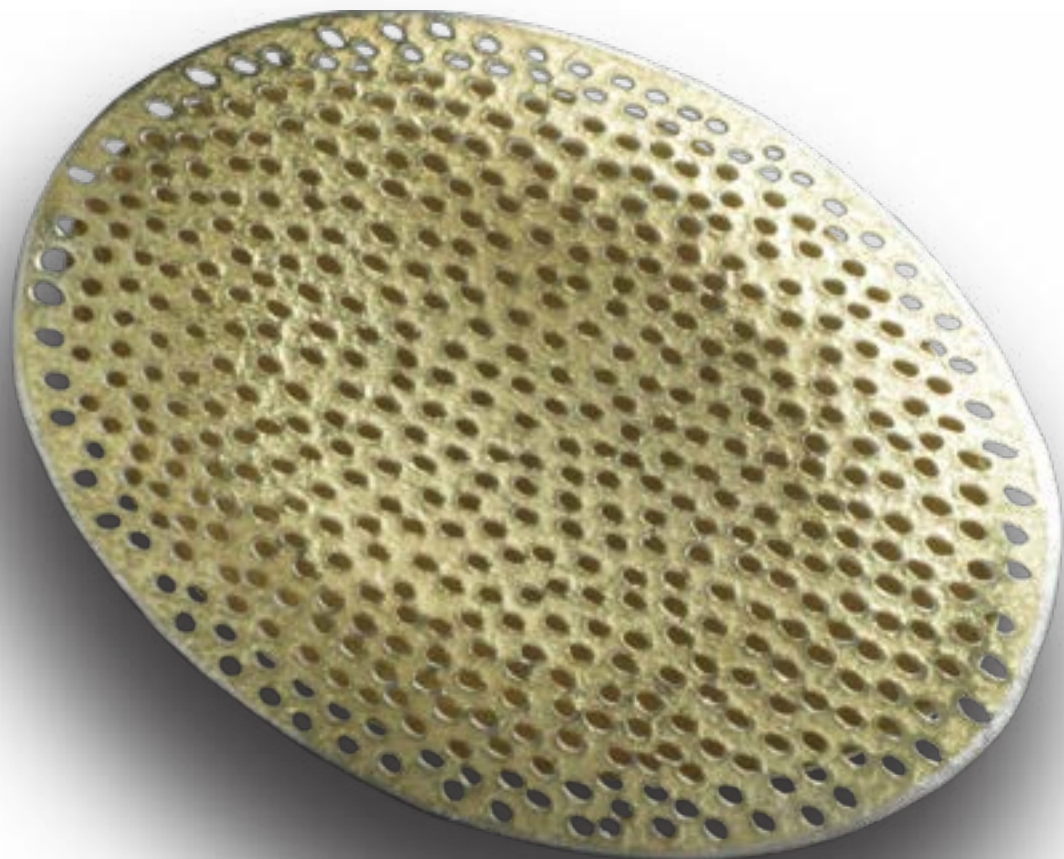


简·亚当

# Jane Adam

珠宝首饰设计师、造物人、经纪人和教育学者。英国当代珠宝协会（ACJ）创始成员，英国当代珠宝协会（ACJ）副主席和主席，英国手工艺理事会的联合副主席和造物托管人。她的作品被英国、欧洲、美国、澳大利亚和日本的许多重要博物馆和公共收藏所收藏。

三十多年来，简·亚当一直致力于阳极氧化铝：一种独特的给金属染色和标记制作的方法的创新和实验。她开发了一套染色、印制、制作纹理的独创工艺，她的作品在英国和全球引领了一项阳极氧化铝首饰新运动。她的作品平衡了对称性和不规则性，无论是形式本身，还是当它们被佩戴在身上，都在探索着女性的性感之美。



# Jessica Turrell 杰西卡·图雷尔

珠宝首饰设计师、珐琅艺术家、教育学者和研究员。国际当代珐琅首饰展的独立策展人，英国当代首饰协会成员，英国手工艺理事会“温室项目”职业发展方案专家导师。她的作品被许多著名画廊代理，并在许多英国和国际展览中都有展出。



二十多年来，她一直致力于开发一种创新性的、实验性的珐琅工艺方法，通过这种方法，她试图创造出一种突破传统珐琅形式的首饰作品，她关注首饰与佩戴者之间的亲密程度，并试图进入到材料和形式之间的对话，去发现作品内在的独特性，从而创造出一种触觉细腻的作品，每一个小的类似容器的作品都会调动观者去触摸其表面并体验其重量的欲望。



# Rajesh Gogna 拉杰什·戈格纳

设计师、金属艺术家和学者，印度皇室金匠拉贾普特家族第四代传人，伦敦金匠公司 Freeman，英国当代银匠协会执行委员会成员。2002 年至 2006 年期间，他在皇家艺术学院金属物体系担任工业生产设计顾问，之后在斯塔福德郡大学担任了 11 年的高级讲师和 3D 设计手工艺课程负责人，他把教学和实践结合起来，用金属创作出兼具功能性和雕塑性的物品。

拉杰什关注人与每天使用的最熟悉的物体之间的互动，其作品兼具实用性和功能性的同时，也反映了他对于社会中新的趋势和文化变化的观察。在这件作品里他探索了一个器物如何像拉链一样被“解开”，这种尝试凸显了银这种材料所具备的无限可塑性。

## 玛丽亚·汉森 Maria Hanson

艺术家、造物人、学者、作家和策展人。当代珠宝协会（ACJ）的第一个执行委员会成员，伦敦金匠公司 Freeman，英国谢菲尔德哈勒姆大学首饰与金属专业副教授，2012 年被邀请担任谢菲尔德博物馆的受托人。

“水是所有生命的源泉，也是所有宗教仪式最基本的元素。如果仪式是个体感觉和行为的方式被社会性地挪用或适应，那么在我们的消费主义文化中，我们是不是能够改变人们看待一次性杯子的方式？在适当的营销下，我们能不能鼓励人们携带着属于自己的杯子？'WaterRing'（水的戒指）是珍贵的、亲密的和功能性的。它是一个既可以使用又可以佩戴的物体，它是身体和手的延伸。它可以一直被使用，可以传递给后代，并且提供一个关于我们自身历史性的理解。”





## 丽贝卡·德奎因 Rebecca de Quin



设计师、金属艺术家、研究员和教育学者。自 1998 年她在皇家艺术学院任专业导师起，便把创作与教学结合起来。同时，她还是伦敦金匠公司 Freeman，英国高等教育委员会董事，也一直是英国多所大学的客座讲师和外部考官。

她的作品试图通过几何抽象、功能、装饰、表现和展示的探索，对人们关于银器的普遍看法及使用上提出疑问与反思。她将银与其他金属结合，创造出一种视觉冲突来展现和突出银的珍贵性。通过这种方式，她希望能制作出模糊了传统和历史界限，介于艺术品与工艺品之间的独特器物。

## Bogki Min 闵复基

毕业于首尔国立大学美术学院，并获得韩国工艺学院学士学位，之后在普福尔茨海姆工作。2012 年，在德国和瑞士积累了设计经验后，开始在首尔国立大学美术学院的工艺系担任教授。2018 年，作品多次入选国际艺术展览，并被多个国家艺术馆收藏。

现代工匠往往能通过改变造型或使用革新的技术方法，重新诠释了一些传统工艺中的特定技术。例如，传统的炸珠工艺是将工匠们所制作出来的最小的金属珠粒一颗颗焊接在一起，形成特定的艺术效果，而现代技术中的粉末冶金、电铸和 3D 打印等技术，不仅可以制作出同等效果的作品，还能制作规模更小，珠粒更细微的艺术作品。而闵复基正是通过使用这些新的技术，不仅重新诠释了珠粒工艺，也让传统工艺的表现形式有了更多的可能性。



## 朴宣暎 Seonyeong Park



清华大学美术学院金属工艺美术系在读研究生。  
1996 年生于韩国釜山，8 岁来到中国，本科毕业于清华大学美术学院金属工艺美术系。

作品的最初灵感来源于首次出现韩国文字的《训民正音》，记载着组成韩国文字的 14 个基本子音与 10 个基本母音的详细解释，韩文正是由这些子音与母音通过语法排列形成一个一个文字的。她应用了这一特点，将金属壶身设计成 14 个基本子音，将木制壶把手设计成 10 个基本母音，壶身与把手之间能够自由搭配使用，在变换中，文字的读音与意义发生变化的同时，整个壶的造型随之变化，体现作品中全新的艺术价值与使用价值。



## Bi YouZhi 毕又之

当代首饰艺术家，  
2016 年本科毕业于英国谢菲尔德哈勒姆大学首饰设计与金工专业，2019 年硕士毕业于比利时安特卫普皇家艺术学院。就读期间获得首饰与金工专业奖 2019，Sheffield Institute of Arts Award 2016 和 Assay Masters Award。作品曾被选入荷兰的 Galerie Marzee 和 Sieraad 艺术展，也展出于德国、意大利和美国等地。

艺术创作中最激动人心的时刻便是提笔面对一张空白干净的白纸，但过程中总是担心会出错将白纸弄脏，为了避免涂擦，她会用力刻画线条，笔触深刻于纸面。

然而没有白纸可以保持干净，也没有绘画

是完美的，也正是我们认知中的错误，才使绘画变成富有个性特色的艺术作品。她将创作的材料转换为纯银，将她所看到的景观描刻在了银片上，如同描画于纸上一般。





# Chen Min 陈敏

陈敏：北京联合大学工艺美术系教师，金属工艺教学团队负责人。  
 杨中雄：北京工业大学工艺美术系教师，中国工艺美术协会金属艺术专业委员会委员，北京工艺美术协会会员。  
 寸彦同：云南省工艺美术大师，云南省金属工艺大师，中国民族金属艺术大师，寸银匠第四代传承人。

“华夏风仪·罇于”以中国古代礼器之罇于作为器型来源，以水、光为描绘对象，运用错金工艺手工精作而成。器身采用内金外银材质，由“一片打”工艺锻造而成，嵌错纯金丝、赤铜丝水纹图案，以无限延伸的动态感与韵律感，表达“周而复始、生生不息”之理念。



# 曹毕飞 Cao BiFei

美国 2013 年艺术类杰出人才获得者，2017 年入选广东工业大学“青年百人 A”人才引进计划，2018 年获广东省设计学青年珠江学者（唯一），2020 年国际艺术首饰论坛（AJF）青年艺术家奖评委，国际知名金工与首饰青年艺术家。博士毕业于澳大利亚国立大学，目前任职中国广东工业大学艺术与设计学院副教授，创建了手工艺工作室，并开展了金工首饰教学。

每一个人都有各自对童年的记忆和诠释。我的童年都是在家乡里和其他儿童玩游戏的过程中长大的。捉迷藏就是其中之一的回忆。这件作品则是在异国他乡的我对自己儿时记忆的不断回顾和思念的创作。



陈婷婷

Chen TingTing



英国 SIQIU HANDMADE 有限公司合伙人。BA 毕业于法国地中海马赛美术高等艺术与设计学院，MFA 毕业于谢菲尔德哈勒姆大学珠宝与金属设计。2016 年 Ted x Fuzhou “未来制造”演讲者之一，2019 年参加白瑞空间承办文化与旅游部 2019 年“青年创意设计人才”的成果展。作品入选 2020 罗马尼亚首饰周、AUTOR 国际当代首饰展、英国北方当代手工艺展。目前使用叙事珠宝和金属制品探索社会问题和人类状况，专注于当代物件、故事、身体和周围环境之间的关系。

男人和女人因为一枚戒指而有了家。在婚礼上，他们将会共同喝一杯酒，被称为“交杯酒”。在我的作品中，使用戒指和家的链子衔接这两个杯子，来寓意婚后生活的“我们”。

Dai XiaHan

戴夏涵

现就读于英国皇家艺术学院，首饰专业研二学生。作为一名首饰艺术家，戴夏涵热衷于创造具有互动性质的身体装置（Interactive body installations）。通过佩戴者与首饰本身的互动创造更多的解读艺术品本身的可能性。心理学、哲学以及社会科学都是她感兴趣的研究方向，通过首饰创作将这些不同领域结合起来创造出新的艺术形式。

拉康的镜面学说中提到，婴儿在 6 到 18 个月的时候会因为看到镜子中的自己而获得一种对自己身体的掌控感，从而获得自我意识。镜面学说的理论不仅限于婴儿时期，它同样也会表现在成人社会的人际相处中。这个作品的灵感来源于一个梦境，在梦中我看到我的恋人站在雨中的背影。当他转向我时，我意识到那个人是我自己。这个作品讲述的是从亲密关系中得到自我认知的过程。我通过面纱，眼镜两种首饰语言去解读从认识对方到认识自我的过程。





任教于武汉工程科技学院珠宝首饰设计系，不器首饰工作室创始人，白瑞艺术空间责任编辑。2014年毕业于英国谢菲尔德哈勒姆大学 Metalwork & Jewellery (MA) 专业。主要研究珐琅及金属工艺。作品多次参加国内展览，2019年作品《不·器》入选湖北高校第八届美术与设计大展。



无论是西方艺术里康德关于“物自体”的论述，亦或是海德格尔关于“物”以“器”为载体而体现的独特意义，还是东方哲学关于“道”与“器”、“形而上”与“形而下”的微妙关系的论述，都可以发现“人”和“器”是不可分离的，所有无形之物，恰恰寄存于那些有形之器中。作品以云南鹤庆新华村为灵感来源，希望将自己在这样一个质朴的小村庄研究传统金工的经历，以及对这片土地的所思所感以有形之器呈现出来：不言欢喜，器以见心。

日本东京艺术大学大学院美术研究科工艺科雕金专业在读博士。2015年获清华大学美术学院设计专业工艺美术（金属艺术）学士学位，2019年获日本东京艺术大学大学院美术研究科工艺科雕金专业硕士学位。

一花一世界，一叶一菩提。





付少雄

Fu ShaoXiong

清华大学美术学院在读博士研究生，文化部文化  
产业创业创意人才库成员。长期致力于金属艺术  
研究和创作，在传统锡文化当代转化和锡器创作  
方面有着深入的探索。作品曾入选第十三届全国  
美术作品展、首届全国工艺美术大展等展览，曾  
获金点概念设计奖、第三届“薪技艺”国际青年  
工艺美术展银奖等奖项。作品被清华大学美术学  
院、国家艺术基金等机构收藏。

庄子有云：无所待而游无穷。从文人身居陋室却能  
游山玩水，身体束缚却能思想自由的生活和精神状  
态着手，试图将固化静态的锡壶转化为气化动态的  
视觉形象。作品通过结构的转化、功能的转化、空  
间关系的转化将原有的系列化规则化的造型定式和  
静态固化的视觉感受打破，从而实现对中国传统锡  
壶的重新解读。

Guo Yi

郭懿

清华大学美术学院金属艺术专业本科大三在读。

现代化学脱胎于古代炼金术，在此基础上，人  
类进入高度发展的现代文明。作品以现代化学  
实验中的玻璃器皿为原型，对器型进行解构重  
组。用形式上的扭曲消解原有的极度规整，用  
材质上的坚硬消解原有的脆弱易碎，寻找一种  
质朴与原始，从而形成一种回溯与虚构，并试  
图引发人们的思考，秩序井然的现代文明框架  
是坚固还是脆弱？





李小白

Li XiaoBai

国家级非物质文化遗产“鹤庆银器锻制技艺”代表性传承人；高级工艺美术师；云岭先峰“首席技师”；云南省金属工艺美术大师；国家级大理传统工艺工作站站长；苍洱霞光“技能名匠”。2008 年与哥哥创办了李小白银壶工作室。10 年的沉淀，李小白银壶工作室已经发展成为中国著名的纯手工银器生产商。打造了业内知名的“李小白”品牌。2016 年在与大理大学，青海民族大学进行传统手工技艺学术交流之后，李福明先后被浙江师大、云南艺术学院、大理大学、青海民族大学聘为特聘教授。

金藤银壶，采用古技法一张打纯手工技艺，整把壶采用三种金属，壶把采用铁，壶摘用黄金，壶身采用纯银制作。壶摘形状用打结藤条造型，用纯金纯手工制作，并以金藤命名壶型。金藤银壶以中国设计中最美的元素就是圆，“圆”具有和谐，圆满，均衡的意义。器具用圆来作为最重要的设计，盛行于漫长的古代设计，并且一直延续到今天，金藤作品以圆润为主要设计，以柱形为主要设计方向，这也符合传统的审美习惯，柱状型出水达到冰柱状态，体现出实用与艺术的结合。



Liu Bin

刘斌

武汉工程科技学院珠宝学院副主任，主要从事产品设计、珠宝首饰设计方向的研究与教学。对金属工艺、首饰金工有一定研究制作能力。对花丝，珐琅，篆刻，锻造等传统工艺都有着自己的实践研究。

作品通过中国传统青绿山水画为创作灵感，用绿松石本身的色彩去表达它特有的表现属性。在运用金属银来表现绘画中线条的勾勒：一山、一石、一松、一亭。希望作品通过绿松石特有的青绿色与金属银色表达出中国传统青绿山水画的意境，显现出一种具有中国传统文化的首饰作品。



刘家豪

Liu JiaHao

2019年毕业于清华美术学院工艺美术系。其作品获2019年“创意工美——中国工艺创新作品大赛”金奖。

春雨点点荡起涟漪，采用锻造与象嵌的传统工艺制作以纪念老师如春雨般谆谆教诲与相遇相知的缘分。



Liu ZhiHan 刘芷含

中央美术学院城市设计学院金工首饰工作室外聘讲师。2012年获韩国建国大学金属工艺学专业获学士学位，2016年获韩国首尔国立大学金属工艺学专业硕士学位。2018年创立首饰品牌JEEHAN-YOO。

金属线经常被使用在艺术作品的创作中，在单独被使用的时候理所当然的作为主体存在着，而在与“面”相结合的时候多是作为作品的框架存在，更多的被隐藏在各种材质的“面”的里面。在上面的活用金属线与面的器皿当中，希望展现的是以金属线为主体，而“面”是作为突显主体——金属线而存在的。

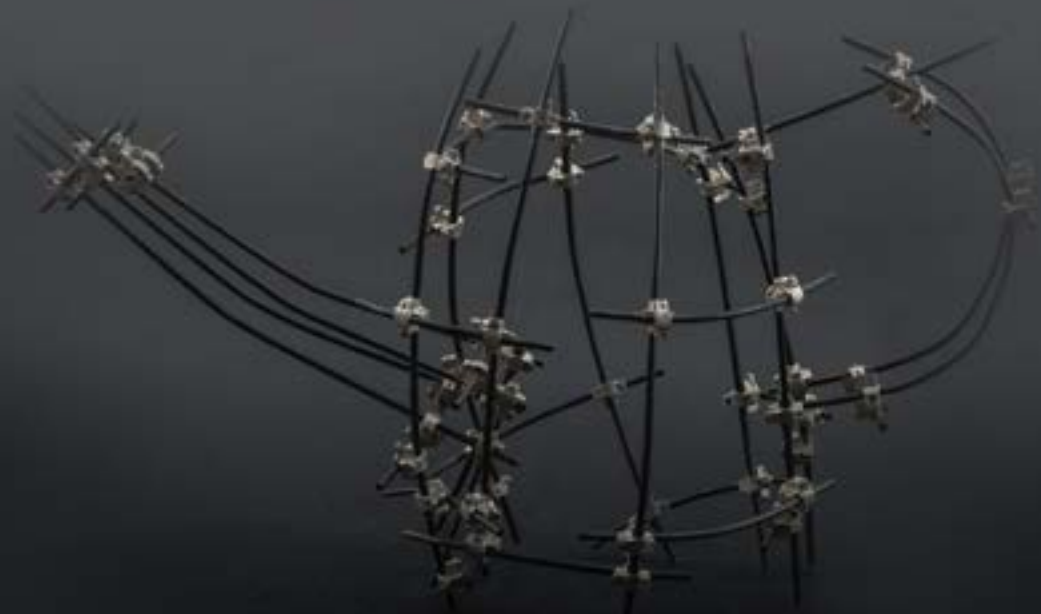




# 吕中泉 Lv ZhongQuan

1977 年出生于黑龙江省，金属工艺艺术家、任教于上海大学美术学院。2003 年毕业于清华大学美术学院金属艺术专业。2010 年毕业于上海大学美术学院后留校任教。主要研究方向：中国金属器皿艺术语言的当代化。主要承担课程：金工首饰工艺基础，手工锤揲金属器皿创作，珐琅工艺的艺术设计与制作。

空间的透彻体现了空间中物与物之间的关系。这种空间的穿插错落希望可以寻求在中国的语境里意境的表述，脚手架构建的是作者的意图。在这里空间是实体，实体也是空间。



中国美术学院副教授，英国珠宝设计协会会员，英国当代首饰联盟会员，慕尼黑美术学院访问学者。2001 年获中国美术学院工业设计研究生硕士学位，2007 年获伯明翰城市大学 (BCU) 珠宝学院珠宝及银器制作与相关产品硕士。2007 年在伦敦都市大学珠宝设计系任驻校艺术家，2008 年于伦敦设立个人首饰设计工作室，2010 年回国任教于中国美术学院。多年来，倪献鸥一直活跃于国际首饰艺术舞台，多次参加国际珠宝艺术与设计展览活动并获奖。曾荣获 2006 年英国中央英格兰政府 Lunar Society 纪念勋章比赛一等奖，英国 Pewter live 2007 全国比赛三等奖，英国珠宝设计师与技术大赛优秀奖，IDAA2011 第四届国际设计美术大赛工业设计专业组金奖，2018 年意大利国际 A' 设计大奖赛银奖。2011 年被意大利珠宝专业杂志 VOGUE GIOIELL 称为亚洲当代先锋珠宝设计师四大代表之一。



灵感来自日本的枯山水艺术。壶的内空间聚天地之灵气，岩石表面画上纹路来表现水的流动，倾斜的壶，无水一滴，但能感觉出水流落下，仿佛流淌下来形成同心波纹，两个空间产生无形的对流，相互交融，传递出东方哲学中净、空、无的禅意意境，将世界凝固成静止的永恒。

## Ni XianOu 倪献鸥



宁晓莉

Ning XiaoLi



中国美术学院在读博士、杭州师范大学美术学院首诗工作室讲师；作品被邀在中国、台湾、日本、韩国、美国等多地展出，作品入选第九届、第十届全国美展，获第八届全国陶瓷创新评比大赛（每四年评一次）金奖、第九届全国陶瓷创新评比大赛金奖、第十届全国陶瓷创新评比大赛铜奖、浙江省美展优秀奖，作品被今日美术馆、山东博物馆、中国美术学院民艺馆等地收藏。

我们的设计与创作之源也是无形中深深地溶于我们民族的血脉与文化内涵中。读一首诗或是看一副古画，你感觉身临其境，像穿越到几百年前与诗人或是这位画家比肩同看，同享当时他的所见所感。这一定是能让你感同身受触动你心灵的那个美妙的诗句或是灵动的画面才能带给你的。将作品表达出如诗、如画的境界，诗句与画中我独爱花鸟，文人骚客寄情山水、花鸟，将梅兰竹菊、蝴蝶、鱼虫、山川、河流等等赋予了关照者的内在生命。

Ren Kai

任开

任教于中国地质大学（武汉）珠宝学院。湖北省工艺美术协会会员，湖北省人文社科基地研究院成员，谢菲尔德哈勒姆大学访问学者。作品曾参加国内外多个展览并获奖，作品“因为爱情”入选荷兰 MARZEE 国际艺术院校首饰研究生作品展并被私人收藏。

作品主要运用了花丝工艺中“泡匹”这样一种工艺形式来创作，在传统花丝工艺中，“泡匹”通常被隐于内，用作工艺品和首饰的内部支撑结构。而作者将其作为创作表现主题，用“工艺”之事来解释“工艺”之意。当“工艺”由名词转为动词，在工艺世界的逻辑中“万物生长”的过程就展现了每一种工艺特有的痕迹之美。作品本身也正是在表达工匠的精神世界的流露和工具与皮肤的同质感。





《秘龙》这套作品创作灵感源于东方山海经中的神话《龙生九子》。基于历史典故，各龙子形象及其相关历史遗迹遍布东亚于

武器上、屋顶上、香炉上、门环上及寺庙里等。在创作的这套《秘龙》的过程中，作者尝试将传统的东方典故以一种当代的视角和创新的手法进行演绎，作品的设计与材料应用亦是匹配着神话中龙九子的独特能力与形象，并选取了异于大众的宝石材料进行细致的匠心营造；

在设计的结构上进行了创新，每一件作品都包括了独特的部件以及细致的机关结构。这套艺术品完成以首饰和器物结合的形式也是为了

引导人们通过佩戴、触摸和使用来感受当代语境下的华夏文明。

独立首饰艺术家和国际珠宝项目策展人，曾深造于英国皇家艺术学院。专业范围涉及当代艺术首饰、国际时尚配饰、古董银器修复、宝玉石国际贸易、奢侈品腕表品牌运营及艺术品金融管理等。金属作品多次展览于欧美和东亚地区并荣获国际重要奖项，部分作品被欧美博物馆和私人收藏；珠宝配饰作品多次受邀并连载于欧美杂志。曾受

聘

参与欧洲

奢侈品品牌陈列

设计与博物馆出版物策

划等重大国际项目，并客座访教于欧美金属银器艺术院校。2020 年入选上海浦江人才计划，并作为主要国际项目负责人与北京红桥珠宝市场和中国台湾长流当代美术馆联合运营了 DBC 国际设计师空间项目；兼任纽约 NOOMAD INC 公司海外部产品运营总监。

孙浩洋

Sun HaoYang

Sun QiuShuang

孙秋爽

上海建桥学院珠宝学院专职教师。2015 年获清华大学美术学院学士学位，2018 年获清华大学美术学院硕士学位。

人的生命总会有期限，而灵魂却可以自由飘散，去到那个本体所不能及的地方。作品以“灵魂之重”为题，器物上的圆形凸起在尖端并存着刺状破出体，象征着灵魂在生命最后的阶段挣脱身体的束缚，追求自己生命的本源。





旺旺

# Wang Wang

旺旺的创作对艺术及工艺有着多维度的探究，从“东方意象审美”到“人与技艺的关系”，近年又以“工艺本体”为源点的创作亦受到广泛关注，呈现了对于工艺劳作的反思和自我的突破。2015年，从自身工艺体悟出发提出“工艺禅”理念，2017年，作品《300万次的海拔》，把工艺体验作为表达和探究目标的创作，被评论家誉为“手工劳作之精神性高度的里程碑”。2018年，《龙器》系列及《300万次的海拔》获第二届中国设计权利榜年度传统工艺设计大奖。

作者试图以工艺活动来体验中国传统文化中的“无为”、“心斋坐忘”等庄禅思想的境界和状态。放弃“设计”与“工艺”中一味强加于物、于工艺的人为态度，人、材质、工艺平等相待，而作品只是银板、锤子和创作者的即兴随机交流的结果，在人安住于工艺中的欢喜和愉悦中应缘而生。



# Wang KeZhen 王克震

南京艺术学院金属工艺专业负责人，硕士生导师。同时，担任中国珠宝玉石行业协会首饰设计委员会副主任委员，中国工艺美术协会金属艺术专业委员会委员，江苏省民协监事等。作品《米器》被英国 V&A 博物馆收藏。

宋马远观水，成千古水图。中国古代的艺术家皆是阅尽天下山水，然后闭门绘出胸中沟壑，这样的艺术观也影响着作者的创作。作品参照南宋马远水图中对水的形态观察所勾画的线条制作木纹金，采用宋代标准瓷器的形制锻造出残件，古语玉碎瓦全，象征一种文化审美的留存，只鳞片甲，但仍光彩照人。







清华大学美术学院工艺美术系副教授，金属艺术工作室负责人，硕士生导师。同时，担任中国珠宝玉石首饰行业协会首饰设计委员会副主任委员、中国工艺美术协会金属艺术专业委员会驻会副秘书长、北京工艺美术学会理事、中国科学技术史学会传统工艺研究会理事、教育部人文社科基金通讯评委等，曾荣获“第十五届‘光华龙腾奖’（2019）中国设计业十大杰出青年”。

人工智能时代，人类比以往任何时候都接近思维与意志的互联，智识的相互沟通与相互联系变得更加复杂，可能性更加丰富。本作品将3D打印结合传统铸造技术完成的人形元素以复杂的联结模型呈现出球体的状态，象征着人工智能时代人类依靠新的智识发展路径取得更加复杂的连接与联合，蕴含着对于人类智识互通、相互关联与社会关系的体验与反思。



王晓昕 Wang XiaoXin

Wu Mian 吴冕



任教于湖北美术学院，毕业于中央美术学院首饰艺术与设计专业，获学士和硕士学位。同时，担任施华洛世奇总部合作设计师，负责“亚洲符号”系列产品的开发。曾在丹麦 Kim Buck 工作室学习，并曾受聘于央美首饰工作室，进行教学工作。毕业作品获得院长提名奖、校友会大奖等多个奖项，并获得 Ubi 当代首饰画廊亚洲优秀毕业作品第一名。作品曾在北京、南京、杭州、深圳、高雄、奈梅亨、墨尔本等国内外各地展出，并被中央美院美术馆、Ubi 画廊、Pinsstudio、Funaki 画廊、吾号 Curated Shop 收藏。

灵魂本与科学无关，作者以为这 21 克的灵魂试验更像一次极具想象力的行为艺术，启迪我们去感受、揣测、思考物质以外的世界。和肉身相比，21 克的灵魂轻的微不足道；但 21 克又很重，仍然会沉沉地落到地上，其作品便是对这又轻又重的 21 克作进一步的诠释。每一件作品重 21 克，悬浮装置在空间中缓缓游荡，它既无法飞上天堂，也不至坠入地狱，而是不轻不重地恰好停留在那里，也许就像我们的灵魂暂居在人间。



“飞行云中，神化轻举，以为天仙，亦云飞仙。”自魏晋时期，尤以顾恺之《洛神赋》最为周知，中国艺术的言意关系、形神关系得以形成。诗歌求言外之意，音乐求弦外之音，绘画求象外之趣，是人的超然所求，首饰也诚然。

中央美术学院设计学院副教授，中国珠宝玉石首饰协会首饰设计委员副主任委员，教育部「丝绸之路文创衍生品」项目负责人，“一带一路”国际高峰论坛礼品设计师，2019 年国家艺术基金青年创作艺术人才，2018 年首届中国设计权利榜中国杰出设计师。英国珠宝历史学会会员，意大利政府贸易委员会手工艺协会中国设计意大利制造项目顾问。荣获 2016 年盛妆亚洲年度时尚盛典年度最佳时尚设计师奖，2015 年中国珠宝设计奖 CHINA JDF 原创魅力奖，2012 年光华龙腾设计创新奖第八届中国设计业十大杰出青年。2012 年被法国《ELLE》评选为全球十二位新锐华裔设计师。

张凡

Zhang Fan

## Zhang FuWen 张福文

北京工业大学艺术设计学院副教授，主要研究锤揲工艺、错金工艺、珐琅工艺与现代首饰艺术。曾就读于清华大学美术学院金属艺术设计专业和北京大学艺术学院美术学专业。

银器《风鸣》以锤揲工艺一体锻造成型，器身错嵌 24K 黄金、盖钮镶嵌宝石、木质提把髹漆并镶嵌螺钿，主体错嵌芦草状金线，围绕器物中心盘旋，强调风吹草动而止于心，来表现动与静的辩证关系。



张盛

# Zhang Sheng

格拉斯哥艺术学院进驻艺术家，同时担任斯塔福德郡大学讲师。本科毕业于中国地质大学（武汉）与英国伯明翰城市大学珠宝学院，2018 年研究生毕业于英国爱丁堡大学艺术学院。现居英国。

其作品应邀展览于英国、荷兰、德国、中国。《Off-vertical》系列部分作品被英国维多利亚与艾尔伯特博物馆（V&A）永久收藏，《Inside Out》系列作品被荷兰银器博物馆授予“*Young Professional Award*”，被英国金匠公司授予“*New Designers Goldsmiths' Company Silversmithing Award*”。

张盛的作品灵感与风格受到极简主义、当代雕塑与建筑、简约几何形的影响，其作品对空间、容量、轮廓、边缘，以及作品与作品、作品与周围环境之间的关系都进行着探索与思考。《Off-vertical》系列作品是一套对美学与艺术雕塑，两者融合的探索与尝试，实用功能性虽是作品的一部分但并不作为主要研究对象，部分作品在凹陷处嵌入的金颗粒作为对作品在视觉，空间与容量上的补充。作者希望以此表达对于一个“容器”的“完整性”的思考与诠释，对于正负空间的连接与贯通，对于功能性在艺术作品当中的角色的定义。



# Zhang Yitong 张祎桐

现就读于英国皇家艺术学院首饰与金属专业硕士研究生，本科毕业于英国格拉斯哥艺术学院，获一等荣誉学位，并于 2018 年赴美国加州艺术学院进行学术交流。其作品曾获得英国金匠工艺与设计协会奖、苏格兰视觉艺术中心奖、苏格兰年度杰出学生奖提名、格拉斯哥校友旅行奖学金，并参加英国金匠与设计协会展、日本伊丹国际首饰展、苏格兰视觉艺术中心毕业生展等。

“我们使用的物都并非中性，而是我们自身与文化价值的体现。” ——保罗格林哈

《“人－物”之物》灵感源于人们下意识使用物的方式，以及物体在功能行为中组合所引发的问题。作者在英国生活时发现人们习惯直接用空酒瓶插上蜡烛当做烛台，这组作品聚焦生活中的物所映射出的人的欲望与性格中的复杂与矛盾，并邀请观者加入对“人－物”关系的探索 and 讨论中。





张玉

Zhang Yu

“傣族传统建筑装饰营造技艺”非遗代表性传承人，毕业于英国伦敦艺术大学中央圣马丁艺术与设计学院陶瓷设计专业，作为海外留学背景归来，致力于用现代美学思维及设计重新诠释云南省独有的少数民族文化与工艺，并致力于对少数民族文化与工艺的调研与实践。论文分别在国家级刊物发表 8 篇，部份收录知网。其作品分别获国家级，省级 46 项金银奖，共有国家专利 19 项，23 件作品被国家级、省级等博物馆收藏。

设计灵感来源于作者家乡——德宏。这里居住着以南传上座部佛教为信仰的傣族，虔诚的信仰已经融入到了他们生活的方方面面。作品运用了当地建筑的元素以及传统花纹来进行设计的延伸，从节庆出发，以傣族独特的宗教与世俗生活相融的社会形态为灵感，以个旧锡器制作工艺为载体，完成烛台、酒具、花瓶、香炉、盘子一系列作品，借以表达当地人独特的文化形态与发自内心的赤诚，这将是一场丰盛的精神文化夜宴。



本科和硕士研究生均毕业于湖北美术学院壁画与综合材料绘画系，其中研究生期间主攻金属工艺方向，2017 年至今就读于英国谢菲尔德哈勒姆大学 MFA（首饰设计和金属工艺制作方向）。2014 年作品《水妖》参加“手工艺的温度”——第八届中国现代手工艺学院展，2016 年作品《夕山寒潭》和《直到舌根尽头》参加“本体与多元”——第九届中国现代手工艺学院展。

在作品《生一》中，作者尝试简化工艺流程，复杂单一工艺过程，以工艺表达工艺，探索锤揲工艺的本体语言。以银块为母体，使用传统工艺锤揲作为唯一的造型手段创作而成。作品灵感来源于植物生长，作者模拟植物的生长过程，以银块作为种子，使用锤揲工艺，借助“银”的延展特性，帮助“银”生长。在制作过程中，作者有意识的让“银”在广度和深度两个维度上同时延展，以探索锤揲工艺的在制作上的更多可能性。

Zhu Li Te 朱力特

YDMD 工作室由钟敏、杨梦、赵茗、时翀四名英国皇家艺术学院毕业生联合创立于北京，活跃于国内和国际舞台，作品曾获得两届英国金匠工艺与设计协会奖、Inches Carr 基金会苏格兰手工艺奖入围、英国皇家艺术学院与 Theo Fennel 最佳银器设计奖、与设计师 Alexander Benekritis 合作作品获得 International Talent Support 入围，并多次参加国内外展览，也曾受邀于多所国内外高校与艺术机构进行讲座与工坊教学。

YDMD 小组的作品充满的融合、批判、幽默和思辨，传统的材料和工艺在这些艺术家的手中成为表达其思想和意识的次要工具，器物的功能性恰恰成为了他们“开玩笑”的把柄，他们的作品对手工艺未来的可能性充满了奇思妙想。他们让材料、功能、技术与意义邂逅，旨在当代造物的语境下，批判性地探讨和追寻世界中的诸多可能。



2020 年白瑞空间非常荣幸地邀请中国知名设计家，北京设计周组委会副主任兼策划总监曾辉先生与李小白银壶工作室合作完成一款银壶作品。曾辉先生认为很多经典的东西必定会成为人们的共识，只要是优秀的创意、设计，其文化和美学内涵必然会随着历史的发展提升，经济价值也一样。非遗文化中的传统工艺，离不开保护传承，更离不开创新转化。只有转化为现代生活所需，传统工艺才有可持续发展的价值，可以说，创意设计是传统工艺的核心转化力量。此款设计是曾辉先生所创作的紫砂壶在材质上的转译，体现了传统手工艺在当代设计中的创新转化、传统工艺文化与当代美学的动态关联，同时展现了材料语言在设计中所带来的诗意惊喜。

2019 年白瑞空间与著名金属艺术家 Chris Knight 合作，邀请其为中国市场设计一系列银壶。此系列设计展现了一场不同时间、空间、文化的对话，将功能性的茶具作为使用者饮茶时具有仪式感的沟通媒介，提示着我们的文化身份。

李小白银壶工作室和白瑞空间作为中国最重要的银壶品牌和金属艺术空间之一，非常荣幸地能将这样既具备完善实用功能又蕴含丰富文化内涵的作品推广至全国，让更多用户了解银器以及其所承载的精神价值。





白瑞空间旨在继承与发扬中国传统金属工艺与其所承载的非物质文化价值，强调传统手工艺的当代创新。通过展览、论坛、艺术家驻地等实验性项目，为中国金属艺术领域搭建国际化平台，促进中西方金属艺术的文化交流，推动传统金工领域的复兴与当代思考。





